

項目	和文	英文
第2章 エグゼクティ	ブサマリー	
Q1全般コメント	・この非常に限られた短期間の間に、比較可能性とリスク感応度のバランスをと	 We would like to express our respect for the IAIS having set out the BCR
	ったBCR案を策定したことに敬意を表する。	proposal, which strikes a good balance between comparability and risk
		sensitivity within this very limited timeframe.
	・また、業界に意見を表明する機会が与えられたこと、今後もさらなる較正作業	• We also welcome this opportunity for the industry to express its opinions and
	を行っていくことを歓迎する。	the IAIS's endeavors toward further calibration work.
Q3 「BCRの設計」に	・(パラ19)提案されているBCR所要資本の計算式では、伝統的生保(TL)、	• (Para 19) An across-the-board alpha (α) scalar for Traditional Life (TL),
ついて	伝統的損保(TNL)、非伝統的保険(NT)および資産(A)の各所要資本に対	Traditional Non-Life (TNL), Non-Traditional Insurance (NT) and Assets (A) is
(パラ16~25)	して一律の調整係数アルファを適用することとなっているが、それら4要素の	used to adjust the overall BCR level in the proposed formula for the BCR
	リスクの度合いの相対的重要性の差を考慮せずに、一律に所要資本の水準を引	Required Capital. We do not think it would be an appropriate concept to upli
	き上げることは不適当ではないか。	the entire level of capital requirement without taking into account the relative
		importance of the respective riskiness of the four elements.
	・とりわけ、保険にかかる資産リスク量として較正されたものに対し、さらに伝	• Above all, there is apprehension that the capital requirement for Assets risks
	統的保険や非伝統的保険と同じ調整係数を乗じるのは、非保険事業(主には銀	could be overstated relative to assets risks of Non-Insurance (mainly bankir
	行)にかかる資産リスク量との比較において、過大評価の恐れがある。	activities, when the same scalar as the one for Traditional Insurance and
		Non-Traditional Insurance is applied to the Assets risks of Insurance activitie
		that have already been calibrated at an appropriate level for Insurance.
	・今後HLAを課すにあたってNTの要素が相対的に重視される可能性を考慮すれ	 Considering the possibility that the NT component may be relatively
	ば、TLとTNLに乗じる調整係数アルファと、NTに乗じる調整係数(仮にベー	emphasized in applying the HLA in the latter stage, it would be worth
	タとする)、Aに乗じる調整係数(仮にガンマとする)を区別し、NTの要素を	considering distinguishing among the alpha scalar for TL and TNL, a scalar
	重視できるような計算式とすることが考えられる。	NT (temporarily ' β '), and a scalar for A (temporarily ' γ ').



項目	和文	英文
	・これらの点を踏まえると、下式のとおりとなる。	 These would be represented as the formula below.
	$BCR \text{ Required Capital} = \alpha \left[\sum_{i=1}^{4} a_i TL_i + \sum_{i=1}^{4} b_i TNL_i \right] + \beta \sum_{i=1}^{4} c_i NT_i + \gamma \sum_{i=1}^{3} d_i A_i + \sum_{i=1}^{n} NI_i$	$BCR \text{ Required Capital} = \alpha \left[\sum_{i=1}^{4} a_i TL_i + \sum_{i=1}^{4} b_i TNL_i \right] + 6 \sum_{i=1}^{4} c_i NT_i + \gamma \sum_{i=1}^{3} d_i A_i + \sum_{i=1}^{n} NI_i \right]$
第3章 BCRの手法に	関する提案内容	
Q8 「所要資本」につ	・Q.3に同じ	• Same as Q.3
いて (パラ35)		
第4章 適格資本リソ	-2	
Q13 全般コメント	・Q28参照	 Please refer to Q.28.
(パラ46~47)		
Q15 「BCR比率およ	・(パラ51)保険負債の不確実性をカバーするための所要資本は、保険負債に織	 (Para 51) The required capital to cover the uncertainty of insurance liabilities
びHLA要件」につい	り込まれている保守性の水準によっても左右されるべきものであり、BCRまた	should be adjusted also by the degree of prudence incorporated in the
て (パラ49~51)	はコムフレームにおける所要資本の信頼水準が定まらない段階で、所要資本の	measurement of insurance liabilities. As such, the proposed requirement that
	50%は中核的資本で充足すべきある、最低の割合は少なくとも50%である、と	"At least 50% of the BCR should also be met by Core Capital. The minimum
	いう基準を先に決めるべきではない。	percentage will be at least 50%." should not be decided before the
		confidence level for capital requirements of the BCR or ComFrame is decided.
Q16 「現時点の中核	・(パラ52 a)保険責任の出口価値を測定することが重視されるのであれば、技	• (Para 52 a) It would be important to incorporate some margin in technical
資本の定義に影響	術的準備金にマージンを含めることが重要であると思われるが、単に現在推計	provisions, if emphasis is put on the measurement of the exit value of
を与えうる追加作	の一定割合をMOCEとして技術的準備金に含めるだけでは、出口価値の測定に	insurance liabilities. However, we are afraid that simply including a certain
業」について	もならず、単に資本と技術的準備金との間の入り繰りに過ぎないことにもなり	percentage of Current Estimates (CE) as MOCE in technical provisions would
(パラ52)	かねないと思われる。	not be a measurement of the exit value, which would result in the mere
		transfer- in and out of equities and technical provisions.



項目	和文	英文
	・また、すでにフィールドテスト結果からも明らかなとおり、現在推計は、負値	 Also, as became evident by the results of the field testing, CEs could have
	となることもあるため、このことからも単に現在推計の一定割合をMOCEとし	negative value, which leads to a supposition that mere inclusion of a certain
	て技術的準備金に含めることは、有効に機能しないことが考えられる。	percentage of CE as MOCE in technical provisions would not work effectively.
	・したがって、保険負債とMOCEの取扱いはフィールドテストでの取扱いのまま	 Therefore, it would be worth considering leaving treatment of insurance
	としたうえで、BCR+HLAの所要資本の較正水準を調整することが考えられる	liabilities and MOCE, as in the field testing, and adjusting the calibration level
	のではないか。	for capital requirements under BCR+HLA.
	・仮に、パラ52に記載されているように、現在推計の一定割合とする方法にした	 Even if, as stated in paragraph 52, the approach of treating a certain
	としても、各種目区分における現在推計の変動幅が異なるため、一律のパーセ	percentage of CE as MOCE is adopted, another approach can be considered
	ントを技術的準備金に含めるのではなく、変動幅と整合的なマージンを加算す	where margins consistent with the degree of the fluctuation of CEs of
	る手法にすることが考えられる。	respective product segments are added to technical provisions rather than
		including a certain percentage of CEs, since the degree of the fluctuation
		varies widely according to product lines.
	・(パラ52 b)不適格再保険の定義を、ある法管轄地域で免許を有さない、認証	 (Para 52 b) We do not believe it is appropriate to extend the definition of
	を受けていない、許可を受けていない、または登録されていない再保険者との	non-qualifying reinsurance to also include agreements with reinsurers which
	契約および十分なリスク移転を伴わない契約にまで拡大することは、有効な再	are not licensed, certified, authorized or registered in a jurisdiction and to
	保険契約による再保険効果を無視することになるものであり、不適当である。	agreements which do not include a sufficient transfer of risk, since such
		extension is potentially a rule-out of the reinsurance effects of legitimate
		reinsurance contracts.
第5章 市場価値調整	ベース評価手法	
Q19 「評価手法の基	・付属書Cに記載の内容は、フィールドテスト目的でのものであり、当該内容に	• The contents of Annex C are for field-testing purposes and we understand that
本原則」について	よって保険負債・再保険資産を評価することについて国際的な合意が取れてい	it has not yet been agreed internationally to assess insurance
(パラ56~60)	るものではないと理解している。保険負債(現在推計)の評価方法に関しては、	liabilities/reinsurance assets according to the contents. As for approaches to



項目		英文
	BCRの開発の文脈においてのみ検討するのではなく、専門家集団等も活用して	the valuation of insurance liabilities (Current Estimates), we believe it is
	別途検討を進めていく必要があると考える。	necessary to utilize professionals groups, etc. to examine the approaches
		further instead of considering them only within the context of BCR
		development.
第6章 G-SIIおよび潜	存的G-SIIへの影響	
Q22 「報告および妥	・作業負荷を考慮し、報告の頻度は会計年度に合わせて年1回とすることを提案	 Taking the workload into consideration, we would like to propose that the
当性」について	したい。	frequency of BCR reporting be limited to once a year at the end of each fiscal
(パラ66)		year.
付属書		
Q25 付属書A「BCR	・(パラ3)法管轄地域間の結果の比較可能性について、「適用または導入し得	 (Para 3) It is stated that "The level of discretions that may be applied or
の基本原則」につい	る裁量の水準は、各法管轄地域において、時間とともに最小化すべきである。」	introduced should be minimised across jurisdictions and over time", but it
τ	とあるが、各法管轄地域に特有の取引や会計処理に対してBCR原則をどのよう	should be noted that each regulating authority should take leadership in
	に適用するのが適切かについては、合理的な説明が可能であることを前提とし	directing how to apply the BCR principles to the jurisdiction-specific
	て、各監督官庁がリーダーシップを発揮すべきという点に留意すべきである。	transactions or accounting treatments, provided that such methods can be
		reasonably explainable.
Q26 付属書B「用語	・ベーシック(またはバックストップ)資本要件とあるが、どちらか決めるべき	 As for 'Basic (or Backstop) Capital Requirements', the official name should be
集」について	である。	decided.
Q27 付属書C「保険	・(パラ53、54)IAISはすべての通貨および国について割引率カーブを提供する	• (Para 53, 54) It is stated that "The IAIS will not provide discount curves for all
負債および再保険	ことはしない、とあるが、比較可能性確保の観点から、すべてIAISにおいて用	currencies and countries where G-SIIs operate", but we believe that the IAIS
資産」について	意すべきである。困難な場合にはIAISが詳細な仕様を各国当局と共有し、各国	should prepare them all. If it is difficult to do so, the IAIS could consider sharing
	当局が用意したものをIAISがとりまとめて提供することが考えられるのでは	detailed specifications to create yield curves with respective supervisors, and
	ないか。	pull together and provide the discount curves prepared by them for all



項目	和文	英文
		currencies and countries where G-SIIs operate in light of ensuring
		comparability.
Q28 付属書D「適格	・(全般)付属書Dにおいて、BCRでは提案されているコムフレームにおける適	 (General) It is described in Annex D that "The BCR uses the proposed
資本リソース-コ	格資本リソースの定義を使用する、とされているが、コムフレームにおける適	ComFrame definition of Qualifying Capital Resources", but it should be
ムフレーム」につい	格資本リソースの取扱いはまだ決定したわけではないことから、コムフレーム	appropriately examined whether the definition of Qualifying Capital Resources
τ	の内容が確定した際にはBCRの目的に照らして適当かどうかを適切に判断す	in ComFrame is adequate for BCR purposes since the treatment of Qualifying
	べきである。	Capital Resources in ComFrame has not been decided yet.
Q29 付属書E「特定	・(全般)IASを参照するのはIFRSを採用している会社に限定され、それ以外の、	• (General) We would like to request that it be made clear the IASs referred to in
のバランスシート	GAAPを採用している会社には適用されないことを、誤解のないよう明記して	Annex E are applied only to companies that adopts IFRS, and not applied to
項目に関する指針」	いただきたい。	those that adopt GAAP in their jurisdictions.
について		
Q30 付属書F「BCR	・ (パラ2、3) Q.3に同じ	● (Para 2,3) Same as Q.3
計算式および導出	・(パラ26)保障型商品用の代用尺度は正味危険保険金額であるとされているが、	 (Para 26) Although it is stated in Annex F that the proxy measures for
手法」について	付属書Gでは保障型の内「健康保険」と「その他」は「その他伝統的生保」に	Protection type products are Net Amount at Risk, "Health" and "Other" classes
	配列されており、現在推計が代用尺度となっているように見受けられる。「健	of Protection type products are mapped to the "Other life" sub-segment in
	康保険」と「その他」の現在推計も負値となることがあり得るが、負値となる	Annex G, and it therefore seems that Current Estimate is the proxy measure
	ことが容認されていると理解してよいか(このパラには、「現在推計は負値と	for the two classes. Although the Current Estimates of "Health" and "Other"
	なることがあるため、保障型商品の区分にとって妥当な代用尺度とは考えられ	could have negative value, is it okay to assume that negative Current
	ていない」とあるが〉。	Estimates as a proxy measure are allowed? (While this paragraph also states
		that "The Current Estimate is not considered an adequate proxy for the
		Protection segment because the Current Estimate could be negative.")
	・ (パラ31) このパラにいう現在推計は、関連する再保険資産と相殺した正味額	• (Para 31) It should be made clear that the Current Estimate described in this



項目	和文	英文
	であることを明確化されたい。	paragraph is a net amount netted with related reinsurance assets.
	・(パラ32)「火災」の区分には長期契約も少なからず存在することから、正味	• (Para 32) There are not just a few long-term policies in the sub-segment of
	保険料を代用尺度とすると長期一括払いの保険料が含まれることになり、将来	"Property". Therefore, if written premiums are used as the proxy measure,
	1年間のリスクを測定するうえで、エクスポージャーが過大となるため、測定	lump-sum premiums for entire long-term policy periods will also be included in
	日時点の過去1年間の経過保険料を尺度とすることを提案したい。(過去1年間	the proxy measure. This will result in the over-evaluation of the measurement
	の数値ではあるが、正味収入保険料の増減傾向を織り込むことで、実態に近い	of risks during the coming one-year period. Hence, we would like to propose
	数値となる。)	that the IAIS adopt earned premiums for the past one-year period, from the
		valuation date, as the proxy measure. (Although it is a figure for the past year,
		it would be very close to current conditions taking into account the increasing
		or decreasing trend of written premiums.)
	・(パラ42, 43)BCRの簡便な設計という目的からは、ALMリスクおよび分散効	• (Para 42, 43) The IAIS's idea that it does not explicitly reflect ALM risk and
	果を明示的に反映させないこととしたIAISの考えは理解できる。	diversification effects is understandable.
	・しかしながら、損害保険会社は、保険引受リスクにおいても地域別、ペリル別	 However, P&C insurers conduct risk control taking diversification effects by
	等の分散効果を考慮したリスクコントロールやALMによるリスクコントロー	region, peril, etc. into account in underwriting risks and/or using ALM
	ルを行っており、ICSの枠組みにおいてはそれらを適切に反映することを検討	techniques. Hence, it should be examined during the development of the ICS
	すべきである。	that the benefits are appropriately reflected in the ICS framework.
	・その際、既存のソルベンシー規制の枠組みにおける分散効果の反映方法等を参	• We think it is worth considering reflecting diversification effects explicitly after
	考にフィールドテストのデータを用いて検証し、明示的に反映させることを検	examining the data collected through the field testing in reference to such
	討することが考えられるのではないか。	elements as various approaches to reflect the effects in existing solvency
		regulation frameworks.
	・付属書Fパラ23にも記載のとおり、「セグメンテーション」「リスクエクスポ	 As stated in paragraph 23 of Annex F, segmentation, risk exposures, and
	ージャー」「係数」は現在のG-SII固有のリスクプロファイルにより設計され	factors are designed based on the risk profile of currently designated G-SIIs. If



項目	和文	英文
	ているとのことであるが、G-SII対象会社の追加等があれば、これらの内容に	and when additional groups are designated as G-SII in the future, we believe it
	ついては、適宜見直していく必要があると考える。	will be necessary to revisit the design of those elements as necessary.